

Contenido

Prólogo a la edición en español xv

Prólogo xix

Introducción xxi

El equipo a cargo del informe xxv

Agradecimientos xxvii

Definiciones xxix

Resumen 1

1. **El sida: un desafío para los gobiernos** 17
 - ¿Qué es el sida y cómo se propaga? 22
 - El impacto del sida en la esperanza de vida y en la salud 27
 - El sida y el desarrollo 34
 - La función del gobierno en la lucha contra el sida 46
 - Las normas sociales y la política hacen del sida un desafío 55
 - Panorama general del libro 58
 - Apéndice 1.1 Distintas estimaciones sobre la magnitud actual y futura de la epidemia del VIH/sida 59

2. **Enseñanzas estratégicas derivadas de la epidemiología del VIH** 67
 - Incidencia y prevalencia del VIH y mortalidad por sida 69
 - Factores biológicos y del comportamiento que afectan a la propagación del VIH 72
 - Consecuencias de la política oficial 96
 - El nivel y la distribución de la infección por el VIH en los países en desarrollo 107

3. **Estrategias eficientes y equitativas de prevención del VIH/sida** 127
 - Influir en el comportamiento privado 130
 - Eliminar los obstáculos sociales que impiden la adopción de un comportamiento menos riesgoso 152
 - Establecer prioridades en la acción gubernamental para la prevención del VIH 163
 - Medidas adoptadas a nivel nacional 190

4. **Cómo afrontar el impacto del sida** 215
 - Atención de salud de las personas con sida 216
 - Decisiones difíciles sobre políticas sanitarias durante una epidemia de sida de grandes proporciones 228
 - El sida y la pobreza: ¿quién necesita ayuda? 258
 - Cómo pueden los gobiernos afrontar el impacto del sida en la atención de salud y en la pobreza 295

5. **Esfuerzos conjuntos para hacer frente al sida** 299
 - El gobierno, los donantes y las ONG 301
 - El financiamiento bilateral y multilateral y la etapa en que se encuentra la epidemia 312
 - ¿Quién invertirá en conocimientos y tecnología? 323
 - Superación de los obstáculos de orden político que impiden una política eficaz sobre el sida 340

6. **Enseñanzas del pasado, oportunidades para el futuro** 355
 - Enseñanzas derivadas de 20 años de experiencia 356
 - El papel del gobierno 356
 - Oportunidades para modificar el curso de la epidemia 358
 - Desafíos para la comunidad internacional 368

Apéndices

- Apéndice A: Evaluaciones escogidas de intervenciones para prevenir la transmisión del VIH en países en desarrollo 371
- Apéndice B: Estudios escogidos sobre la eficacia en función del costo de intervenciones preventivas en países en desarrollo 377
- Apéndice estadístico 383

Bibliografía escogida 409

- Documentos informativos 409
- Bibliografía 410

Recuadros

- 1.1 Paulina: historia de una mujer 20
- 1.2 Evolución de la infección por el VIH/sida 23
- 1.3 El sida y el proyecto del oleoducto Chad-Camerún 39
- 1.4 Detección del impacto de la epidemia del VIH/sida en una muestra de empresas africanas 43
- 1.5 Los huérfanos y el sida 47

- 2.1 El mayor grado de infecciosidad de la fase inicial y su impacto en la propagación del VIH 78

2.2	Transmisión del VIH por inyecciones médicas	83
2.3	STDSIM: simulación anticipatoria del comportamiento y su relación con las enfermedades de transmisión sexual	95
2.4	¿Están interviniendo los gobiernos con la rapidez y el dinamismo necesarios?	100
2.5	Personas con mayores probabilidades de contraer y transmitir el VIH	102
2.6	El efecto multiplicador de disminuir la transmisión del VIH entre trabajadoras del sexo en Nairobi	104
2.7	Vigilancia de la propagación del VIH	109
2.8	Disminución de la seroprevalencia en Uganda	114
2.9	Argumentos en favor de la intervención rápida y dinámica en Madagascar	116
3.1	Actualización por computadora de las mejores prácticas para la prevención y el tratamiento del VIH	129
3.2	Los cambios en el comportamiento como respuesta a los mayores riesgos: incidencia del sida y mayor uso de preservativos en los Estados Unidos	132
3.3	¿Quién conoce cómo se puede prevenir el VIH/sida?	134
3.4	¿Qué significa "información"?	135
3.5	Prevención del VIH entre trabajadoras del sexo de Kinshasa	140
3.6	La reducción de daño entre los usuarios de drogas inyectables en Nepal	145
3.7	Beneficios sanitarios de la regulación de la prostitución en la India preindependiente	149
3.8	¿Qué datos deben recopilar los gobiernos sobre el VIH y otras ETS?	166
3.9	Eficacia en función del costo de la labor de prevención dirigida a personas con el máximo riesgo	180
3.10	Educación a los adolescentes sobre el VIH/sida: una inversión apropiada	184
3.11	La respuesta del Estado tailandés	196
3.12	ETS y VIH en las fuerzas armadas	199
3.13	Prevención del VIH en la ruta a la ciudad de Ho Chi Minh	207
4.1	Intervención del gobierno para la obtención de sangre segura	233
4.2	El costo de prevenir las infecciones secundarias por el VIH por medio del análisis sistemático de la sangre en Uganda	236
4.3	Estimación del impacto del sida en el sector de la salud	241
4.4	El precio efectivo de la atención médica	242
4.5	¿Es el tratamiento antirretroviral un método eficaz para evitar la transmisión sexual?	253
4.6	Estrategias para evitar la transmisión de madre a hijo	254
4.7	Los tres factores que rigen el impacto de una muerte en un hogar	262

- 4.8 Estudios sobre el impacto que tiene la muerte de un adulto por sida y por otras causas en el núcleo familiar 263
- 4.9 La muerte de un adulto como criterio para orientar los programas contra la pobreza 293
- 5.1 Gastos en el sida del gobierno, del sector privado y de donantes en cinco países 311
- 5.2 Medidas para ayudar a las trabajadoras del sexo de Calcuta a evitar el sida 321
- 5.3 Obstáculos por vencer para obtener una vacuna contra el VIH 334
- 5.4 ¿Las compañías farmacéuticas podrán obtener ganancias razonables de la vacuna contra el sida? 336
- 5.5 Un luchador contra el sida y su legado 350
- 6.1 Estimación de la capacidad de prevención en tres países 359

Figuras del texto

- 1.1 Número estimado de adultos con VIH/sida, por regiones, diciembre de 1996 18
- 1.2 Número de infecciones nuevas por el VIH en adultos, por regiones, 1977-1995 19
- 1.3 El impacto actual del sida en la esperanza de vida, en seis países seleccionados, 1996 29
- 1.4 Distribución de muertes por enfermedades infecciosas en países en desarrollo, según categorías de enfermedades, 1990 y 2020 31
- 1.5 Causas de muerte por enfermedades infecciosas en personas de 15 a 59 años en países en desarrollo, 1990 y 2020 32
- 1.6 Porcentaje del VIH/sida en la carga de morbilidad por enfermedades infecciosas de adultos en países en desarrollo, 2020 33
- 1.7 Relación entre cuatro variables sociales y las infecciones por el VIH en adultos urbanos en 72 países en desarrollo, alrededor de 1995 36
- 1.8 Costo anual del tratamiento de un paciente de sida en relación con el PNB per cápita 49
- 1.9 Número de adultos infectados por el VIH según regiones: comparación de estimaciones, alrededor de 1995 61
- 1.10 Tasa de mortalidad por sida actual y futura calculada, por 1.000 personas, según regiones, 1990-2020: comparación de estimaciones 62
- 2.1 Tendencias previstas en el porcentaje de adultos infectados por el VIH, según regiones del mundo 68
- 2.2 Incidencia y prevalencia del VIH y muertes por sida 70
- 2.3 Distribución de varones y mujeres de 15 a 49 años que tuvieron al menos una relación sexual no estable según el número de parejas no estables, en los 12 meses anteriores, Río de Janeiro, Brasil, 1990 84

- 2.4 Prevalencia creciente del VIH entre trabajadoras del sexo en siete ciudades de países en desarrollo, 1985-1995 87
- 2.5 Propagación rápida del VIH entre usuarios de drogas inyectables, en Asia y Ucrania, en diversos años 88
- 2.6 Incidencia anual de casos de sida en países de América Latina y el Caribe, según factores de riesgo, 1982-1995 89
- 2.7 Probabilidad de una relación sexual casual en un lapso de 12 meses, según edad y sexo 91
- 2.8 El impacto de los diferentes patrones previos de comportamiento sexual en una epidemia de VIH/sida entre heterosexuales: resultados del STDSIM 94
- 2.9 El impacto del mayor uso de preservativos en la prevalencia del VIH en adultos, en el comienzo y el final de la epidemia 97
- 2.10 El impacto del uso más generalizado de preservativos, según subpoblaciones, en la prevalencia del VIH en adultos en la población total 105
- 2.11 Infección por el VIH en trabajadoras del sexo urbanas en África subsahariana, en diversos años 112
- 2.12 Prevalencia del VIH en embarazadas en zonas escogidas de África subsahariana, 1985-1995 112
- 2.13 Infección por el VIH en África y el Oriente Medio 113
- 2.14 Infección por el VIH en América Latina y el Caribe 117
- 2.15 Infección por el VIH en Asia 119
- 2.16 Infección por el VIH en Europa Oriental y Asia Central 123
- 2.17 Casos notificados de gonorrea en Europa Oriental, 1986-1994 124
-
- 3.1 Mercadeo social de preservativos en seis países, 1991-1996 138
- 3.2 Porcentaje de varones y mujeres que usan preservativos en relaciones sexuales casuales, según nivel educativo, en ocho países 162
- 3.3 El impacto de las modificaciones en el uso de preservativos y en el tratamiento de ETS en cuatro poblaciones con diferentes patrones de comportamiento sexual 175
- 3.4 Clasificación de grupos según el grado de riesgo de su comportamiento y su accesibilidad 182
- 3.5 Disponibilidad de recursos y cobertura del programa 189
- 3.6 Porcentaje de personas que en fecha reciente tuvieron contacto sexual con una pareja casual, que sabían que el preservativo evita la transmisión del VIH 195
- 3.7 Cobertura de subpoblaciones con comportamiento de alto riesgo, según estimaciones de los Asesores de programas nacionales del ONUSIDA en 32 países 201
- 3.8 Apoyo gubernamental para la prevención orientada a grupos con comportamiento de alto riesgo, estimaciones de los Asesores de programas nacionales del ONUSIDA en 32 países 203

- 4.1 Porcentaje de pacientes de sida con tres infecciones oportunistas, en siete países 217
- 4.2 El impacto del sida en la utilización y en la mortalidad en el Hospital Nacional de Kenyatta, Nairobi, 1988-1989 y 1992 244
- 4.3 Fracción pública de los gastos de atención de salud en países escogidos, según grupos de ingresos, en diversos años, 1990-1997 247
- 4.4 Simulación del impacto de una epidemia grave de sida en los gastos de atención de salud, India, 1990-2010 248
- 4.5 Porcentaje de los gastos totales de tratamiento y de los correspondientes al sida financiados por el gobierno nacional en cuatro países escogidos y en el estado de São Paulo, Brasil, 1994 251
- 4.6 Promedio de gastos médicos y funerarios, según sexo y causa de muerte, Kagera, Tanzania, 1991-1993 264
- 4.7 Consumo de los hogares en Kagera, Tanzania, según hayan perdido o no a uno de sus miembros en los 12 meses anteriores (resultados de la onda 1 del Estudio en Kagera) 266
- 4.8 Aspectos cronológicos del impacto de la enfermedad de un adulto en los gastos de los hogares per cápita, Estudio de Côte d'Ivoire 268
- 4.9 Mediana del valor de la asistencia recibida por una muestra de hogares que obtuvieron transferencias con arreglo al origen, la onda y el acaecimiento de la muerte de un adulto, 1991-1994 276
- 4.10 Costo promedio por año de la asistencia a supervivientes en 1992, por parte del gobierno y las ONG, Kagera, Tanzania 277
- 4.11 Impacto a corto plazo de la muerte de un adulto de la familia en los gastos y el consumo de alimentos por miembro adulto equivalente, Kagera, Tanzania, 1991-1993 279
- 4.12 Retraso del crecimiento en niños huérfanos y no huérfanos menores de 5 años, con arreglo a los bienes familiares, Kagera, Tanzania 281
- 4.13 Tasa de matrícula escolar de niños de 7 a 14 años, según sean huérfanos o no, en nueve países 285
- 4.14 Tasas de matrícula escolar según edad, orfandad y bienes familiares, Kagera, Tanzania, 1991-1993 286
- 4.15 Pobreza en la región de Kagera, según la tasa de mortalidad distrital y de adultos, 1991 290

- 5.1 Comparación del promedio de gastos anuales en el sida hechos por donantes con el de los programas nacionales contra la enfermedad, 1991-1993 305
- 5.2 Relación entre el número de personas infectadas por el VIH en un país (en millones) y la magnitud de los gastos nacionales e internacionales en el sida 308
- 5.3 Relación entre el PIB per cápita y los gastos nacionales e internacionales en el sida 309
- 5.4 Intervenciones contra el VIH/sida financiadas por donantes en países en desarrollo, en el período 1991-1993, según el tipo de donante y la etapa de la epidemia 313

- 5.5 Eficacia de cuatro tipos de ONG sin fines de lucro 317
- 5.6 Muertes de adultos por el VIH y otras enfermedades infecciosas en economías de mercado constituidas, en 1990 y calculadas para el año 2020 328

Figuras de recuadros

- 1.5 Tendencias en las tasas de orfandad materna en tres países de África Oriental fuertemente asolados por el sida, en diversos años 47
- 2.1 Contorno de la curva de epidemia según suposiciones alternativas respecto de la infecciosidad 78
- 2.4 Retraso entre el primer caso notificado y el comienzo de un programa nacional de lucha contra el sida, en 103 países industrializados y en desarrollo 100
- 2.6 Infecciones evitadas por año de mayor uso de preservativos hasta cubrir el 80% de dos poblaciones en Nairobi 104
- 2.8 Seroprevalencia en zonas rurales de Masaka, Uganda, 1989 y 1994 114
- 3.3 Porcentaje de adultos que saben que los preservativos protegen contra la transmisión del VIH, según características individuales, en siete países de África subsahariana 134
- 3.5 Incidencia del VIH-1 y de otras ETS entre trabajadoras del sexo VIH-negativas en un trienio 140
- 3.11a Aumento del uso de preservativos entre las trabajadoras del sexo y disminución de la frecuencia de ETS en Tailandia, 1988-1995 197
- 3.11b Disminución de la prevalencia del VIH entre jóvenes conscriptos del ejército tailandés, 1989-1996 198
- 3.12 Prevalencia del VIH entre militares 199
- 4.1 Costo de cada unidad de sangre transfundida en Uganda 234
- 4.3 Impacto de una tasa de infección de 5% en la cantidad y el precio de la atención de salud 241
- 6.1 Proyección del impacto de las intervenciones para modificar comportamientos en tres países 360

Cuadros del texto

- 1.1 Carga de morbilidad anual de enfermedades infecciosas y del VIH, medida por el número de muertes y por los AVAD perdidos, en países en desarrollo, 1990 y 2020 30
- 2.1 Probabilidad de infección por el VIH-1 por cada exposición 74
- 2.2 Prevalencia estimada e incidencia anual de ETS curables en personas de 15 a 49 años, por regiones 79

- 2.3 Distribución de dos muestras de varones tailandeses, según el tipo de eslabonamiento sexual, 1992 93
- 3.1 Programas de prevención en ciudades que conservaron en menos de 5% los niveles de infección por el VIH entre usuarios de drogas inyectables 143
- 3.2 Porcentaje de mujeres de 19 a 37 años infectadas por el VIH, según el nivel socioeconómico de sus parejas, Kigali, Rwanda 158
- 3.3 Relación entre el nivel de educación y el ataque del VIH en varones y mujeres de la región de Mwanza, Tanzania, y del distrito de Rakai, Uganda 159
- 3.4 Resumen de suposiciones antes y después de las intervenciones, programa de simulación STDSIM 174
- 3.5 Distribución de países según el número de sitios centinela de vigilancia y la etapa de la epidemia, enero de 1995 192
- 3.6 Mercadeo social y programas gubernamentales de distribución de preservativos según la etapa de la epidemia 204
- 4.1 Costo anual de la asistencia paliativa y del tratamiento de enfermedades oportunistas por paciente, en África subsahariana y en Tailandia 220
- 4.2 Costo anual del tratamiento antirretroviral en Tailandia y en el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte o los Estados Unidos 224
- 4.3 Muertes por cada 1.000 adultos causadas por una tasa constante de infección por el VIH 230
- 4.4 Pruebas del posible desplazamiento de pacientes VIH-negativos por enfermos VIH-positivos en seis países, alrededor de 1995 243
- 4.5 Posesión de bienes en hogares con o sin muerte de un adulto 273
- 5.1 Promedio anual de gastos en el VIH/sida hechos por donantes, según la etapa de la epidemia y el nivel de ingresos, 1991-1993 304
- 5.2 Gastos internacionales en el sida a través de la canalización bilateral y multilateral, según los mayores países donantes en 1993 y la inmigración neta en 1992 326
- 5.3 Respuestas a la epidemia del sida en México: gobierno, ONG y medios de comunicación 344
- 6.1 Distribución de la población de países en desarrollo según la etapa de propagación de la epidemia y los ingresos 362

Cuadros de los apéndices

(Apéndice A)

Evaluaciones escogidas de intervenciones para prevenir la transmisión del VIH en países en desarrollo 372

(Apéndice B)

- B.1 Costos anuales por infección evitada, por preservativo y por cada contacto, de intervenciones para prevenir el VIH 379**

(Apéndice estadístico)

- 1 Tasas de infección por el VIH por subpoblación 390
- 2 Clasificación de países según la etapa de la epidemia, con variables económicas y políticas particulares que influyen en la diseminación del VIH 398
- 3 Ventas de preservativos por mercadeo social en países en desarrollo, 1991-1996 406

Cuadros de recuadros

- 1.2 Enfermedades oportunistas diagnosticadas frecuentemente en personas infectadas por el VIH en países en desarrollo 25
- 1.4 Baja de trabajadores en Ghana, Kenya, Tanzania, Zambia y Zimbabwe, en total y por enfermedad o muerte, 1994 43
- 3.9 Infecciones por el VIH evitadas por el gasto de un millón de dólares anuales para prevención, estimaciones de los EUA 180
- 4.2 Eficacia de la transfusión de sangre para prevenir la infección por el VIH, Uganda, 1993 236
- 4.9 Programas de redes de seguridad social en los que la muerte de un adulto en edad productiva puede usarse como otro criterio de orientación, en cinco países 294
- 5.1 Gastos per cápita causados por el sida según la fuente de financiamiento, en cuatro países y en el estado de São Paulo, Brasil 311